

372031-2026 - Javni razpis

Nemčija – Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve – GKW Bitterfeld-Wolfen - Erweiterung Klärwerk Generalplanerleistungen

OJ S 103/2026 01/06/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

E-naslov: s.schneider@gkw-biwo.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje

Dejavnost javnega naročnika: Varstvo okolja

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: GKW Bitterfeld-Wolfen - Erweiterung Klärwerk Generalplanerleistungen

Opis: GKW Bitterfeld-Wolfen - Erweiterung Klärwerk Generalplanerleistungen LPH 5-9

Identifikator postopka: 5bfa8f00-be2d-48ee-86e8-bab3869d2bbc

Notranji identifikator: DRESO_L-2026-0013

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Bitterfeld-Wolfen

Poštna številka: 06803

Podregija države (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: 1. Die Vergabeunterlagen enthalten einen Teilnahmeantrag den die Bewerber für die Erstellung und Einreichung ihrer Bewerbung verwenden müssen. 2. Zulässig sind sowohl Einzelbewerbungen als auch Bewerbergemeinschaften. Zudem kann der Einsatz von Nachunternehmern durch den Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft vorgenommen werden. Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Die geforderten Eigenerklärungen sind von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft einzeln zu unterzeichnen. Ebenso sind die erforderlichen Nachweise für jedes Mitglied separat einzureichen und gemeinsam mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen. Zum Einsatz vorgesehene Nachunternehmer haben eine Verpflichtungserklärung zu unterzeichnen und dem Teilnahmeantrag beizulegen. 3. Eignungsleihe Stützt der Bewerber oder die Bewerbergemeinschaft ihre technische, wirtschaftliche oder finanzielle Leistungsfähigkeit im Wege der Eignungsleihe auf einen

Nachunternehmer, sind sämtliche hierfür erforderlichen Nachweise und Erklärungen auch für diesen Nachunternehmer mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Bei der Vorlage von Referenzen im Rahmen der Eignungsleihe wird zudem erwartet, dass der betreffende Nachunternehmer die entsprechenden Leistungen im Projekt tatsächlich übernimmt. Darüber hinaus müssen sowohl der Eignungsgeber als auch der Bewerber bzw. die Bewerbungsgemeinschaft alle einschlägigen Ausschlussgründe erfüllen und dürfen keinen vergaberechtlichen Ausschlusskriterien unterliegen. 4. Wenn für die geforderten Nachweise keine Gültigkeitsdauer angegeben ist, dürfen sie zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang des Teilnahmeantrages nicht älter als 12 Monate sein. 5. Bewerbungen und Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen. 6. Nebenangebote sind nicht zugelassen. 7. Es werden nur elektronisch in Textform eingereichte Bewerbungen und Angebote berücksichtigt. 8. Verspätet eingereichte Bewerbungen und Angebote werden nicht berücksichtigt. 9. Die Teilnahme der Bewerber/Bieter an der Eröffnung der Bewerbungen sowie der Angebote ist ausgeschlossen. 10. Es sollen nur die geforderten Erklärungen /Unterlagen/Nachweise der Bewerbung beigelegt werden. Der Inhalt allgemein gültiger Firmenunterlagen o. ä. wird nicht berücksichtigt. 11. Fragen zum Teilnahmewettbewerb sind ausschließlich über die Nachrichtenfunktion zu stellen. Die Beantwortung der Fragen wird anonymisiert veröffentlicht. . Auf Fragen, die nach dem 24.06.2026, Ortszeit: 12.00 Uhr eingehen, kann eine rechtzeitige Beantwortung nicht mehr sichergestellt werden. Die Bewerber /Bewerbungsgemeinschaften haben sich über alle veröffentlichten Antworten eigenständig zu informieren und deren Inhalte zu berücksichtigen.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgr -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: GWK Bitterfeld-Wolfen - Erweiterung Klärwerk Generalplanerleistungen

Opis: Das "Projekt Phoenix" dient der Erweiterung des Gemeinschaftsklärwerkes Bitterfeld-Wolfen, hier insbesondere der anaeroben und aeroben Behandlungskapazitäten der Kläranlage. Die Kläranlage behandelt industrielle und kommunale Abwässer sowie

kontaminiertes Grundwasser. Jährlich werden ca. 8 Mio. m³ Wasser behandelt und in die Mulde abgeleitet. Die Notwendigkeit zur Erweiterung ergibt sich zum einen aus

Erweiterungsinvestitionen und Produktionssteigerungen bei den bestehenden industriellen Einleiten, die zu einem entsprechend steigenden Abwasseranfall führen. Zum anderen wird sie durch verschiedene geplante industrielle Neuansiedlungen im Einzugsgebiet des GWK begründet. Zur Erweiterung des Gemeinschaftsklärwerkes erfordert daher

Generalplanungsleistungen der Leistungsphasen 5-9 sowie Besondere Leistungen folgender Planungsleistungen: Objektplanung Gebäude und Innenräume gem. HOAI 2021 § 34 i. V. m.

Anlage 10 Objektplanung Ingenieurbauwerke gem. HOAI 2021 § 43 i. V. m. Anlage 12

Objektplanung Verkehrsanlagen gem. HOAI 2021 § 47 i. V. m. Anlage 13 Fachplanung

Tragwerksplanung gem. HOAI 2021 § 51 i. V. m. Anlage 14 Fachplanung Technische

Ausrüstung gem. HOAI 2021 § 55 i. V. m. Anlage 15 Building Information Modeling

Notranji identifikator: LOT-0000

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 06/10/2026

Datum zaključka trajanja: 29/12/2028

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Zahteva za prijavo za sodelovanje

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Največje število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 5

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A.1.1 Organisation des Projektteams - Teamstruktur / Verantwortlichkeiten

Opis: Darstellung des spezifischen Projektorganigramm inklusive Rollen, Aufgaben und Befugnisse der einzelnen Teammitglieder; Aufzeigen von Eskalationswegen

/Entscheidungsstrukturen Erläuterung der internen Koordinationslogik, Schnittstellen zwischen PL, SpL und der Fachkoordination Darstellung und Erläuterung der Nachweise zur Erfahrung der Teamführung in komplexen Infrastruktur- /Klärwerksprojekten

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 12

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A1.2 Organisation des Projektteams - Verfügbarkeit/Präsenz

Opis: Darstellung eines Vor-Ort-Präsenzkonzepts, sowie Erreichbarkeiten und Reaktionszeiten Erläuterung von Abstimmungsroutinen mit Betreiber und Projektsteuerung Darstellung und Erläuterung zum Nachweis der kontinuierlichen Verfügbarkeit der Schlüsselpersonen

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 7

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A1.3 Organisation des Projektteams - Vertretungs- und Ausfallkonzept

Opis: Erläuterung von Übergabeprozessen sowie Darstellung und Erläuterung des Nachweises zur fachlichen Eignung von Ersatzrollen

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 5

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A1.4 Organisation des Projektteams - Qualifikation und Wiederholungsleistungen

Opis: Darstellung der mehrjährigen Projekterfahrung anhand vergleichbarer Projekte im Bereich Kläranlagen und Infrastruktur; Erläuterung wesentlicher Lessons Learned sowie bewährter und mehrfach erfolgreich angewandter Vorgehensweisen aus vergleichbaren Projekten

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A1.5 Organisation des Projektteams - Kommunikation / Abstimmung

Opis: Darstellung einer Kommunikationsmatrix mit Sitzungsraaster, Taktung; Erläuterung des Informationsfluss und einer Dokumentationslogik; Aufzeigen und Nachweis der Anwendung von standardisierten Kommunikationsstrukturen

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 3

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A1.6 Organisation des Projektteams - Kosten-/Termin-/Qualitätssteuerung

Opis: Darstellung der Terminstruktur und angewandten Terminmethodik. Erläuterung der eingesetzten Instrumente zur Kostenverfolgung und Kostenprognose sowie der Methoden zur Nachtragsprävention, die systematische Einhaltung von Budget# und Terminzielen anhand am Beispiel von Referenzen beschreiben

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 6

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A1.7 Organisation des Projektteams - BIM-Organisation

Opis: Darstellung der BIM-Rollen (BIM-Koordinator, BIM-Verantwortlichen) und die Arbeitsweise AIA/BIP; Erläuterung der Modellabstimmungsprozesse; Aufzeigen der BIM-Erfahrungen in vergleichbaren Projekten und die Durchführung von modellbasierter Koordination

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 3

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A2.1 Erfahrung Projektteam in Bezug auf das Projekt - Projektverständnis

Opis: Darstellung der analysierten Ausgangssituation des Projekts im Hinblick u. a. des Verständnis der Projektkomplexität (laufender Betrieb, Verkehrsführung, Leitungsführung); Erläuterung des Umgang mit betrieblichen Restriktionen und Darstellung der Kenntnisse aus ähnlichen Anlagenprojekten

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 6

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A2.2 Erfahrung Projektteam in Bezug auf das Projekt - Methodik & Vorgehensmodell
Opis: Darstellung des methodischen Vorgehens in Planungs- und Ausführungsphasen sowie der Meilenstein- und Freigabelogik. Erläuterung des Planlaufmanagements und der Qualitätssicherungsprozesse durch die erfolgreiche Anwendung in vergleichbaren Projekten
Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 6

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A2.3 Erfahrung Projektteam in Bezug auf das Projekt - Schnittstellenmanagement
Opis: Darstellung der Schnittstellenmatrix sowie Erläuterung der vorgesehenen Koordinationsmechanismen zwischen den Gewerken, belegt durch die erfolgreiche Steuerung komplexer Fachschnittstellen in vergleichbaren Referenzprojekten.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 3

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A2.4 Erfahrung Projektteam in Bezug auf das Projekt - BIM-gestützte Methodik
Opis: Darstellung modellbasierter Abstimmungsprozesse einschließlich CDE#Nutzung und Datenworkflow sowie Erläuterung der modellbasierten Mengenermittlung, Kosten# und Terminsteuerung, belegt durch die erfolgreiche Umsetzung modellbasierter Planung in vergleichbaren Referenzprojekten.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 6

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A2.5 Erfahrung Projektteam in Bezug auf das Projekt - Chancen-& Risikomanagement
Opis: Darstellung eines strukturierten Risikoidentifikations# und #bewertungsverfahrens (Wahrscheinlichkeit/Auswirkung) einschließlich Maßnahmenplanung je Risiko sowie Erläuterung der Chancenanalyse (Kosteneffizienz, Terminoptimierung, Standardisierung), belegt durch ein aktives Chancen# und Risikomanagement in vergleichbaren Projekten.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 2

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: A2.6 Erfahrung Projektteam in Bezug auf das Projekt - Planungs- & Ausführungslogik
Opis: Darstellung der Verkehrs# und Bauphasenlogik sowie Erläuterung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Betriebsfähigkeit im GKW, belegt durch Erfahrung in der Baustellenführung im laufenden Betrieb anhand vergleichbarer Referenzprojekte.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 1

Merilo:

Vrsta: Stroški

Ime: Honorar

Opis: Honorar auf Grundlage des Vertragsentwurfs/Leistungsbild

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19c6bf8e68a-23e635d5f99796bc

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 30/07/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.tender24.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 30/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Der Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Da
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten § 75 Abs. 1 bis VgV i.V.m. § 44 VgV: Berufsqualifikation als Ingenieur/Architekt Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen. Bei
Bewerbergemeinschaften muss mindestens ein Mitglied die Anforderung erfüllen. Beruft sich
der Bewerber zur Erfüllung des Auftrages auf die Kapazitäten anderer Unternehmen (§ 47
VgV), sind die Erklärungen und Nachweis auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen.

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 1. und 2. Vergabekammer des Landes Sachsen-Anhalt

Informacije o rokih za revizijo: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Drees & Sommer SE
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Uradno ime: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH
Registrska številka: 0345514-0
Poštni naslov: Am Klärwerk 1
Mesto: Bitterfeld-Wolfen
Poštna številka: 06803
Podregija države (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: Frau Schneider
E-naslov: s.schneider@gkw-biwo.de
Tel.: +49 34939999354
Profil kupca: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19c6bf8e68a-23e635d5f99796bc
Vloge te organizacije:
Kupec
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-7003

Uradno ime: Drees & Sommer SE
Registrska številka: Leipzig
Mesto: Leipzig
Poštna številka: 04109
Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: Verfahrensbetreuung: Herr Müller
E-naslov: dario.mueller@dreso.com
Vloge te organizacije:
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

8.1. ORG-7004

Uradno ime: 1. und 2. Vergabekammer des Landes Sachsen-Anhalt
Registrska številka: 0345514-0
Poštni naslov: Ernst - Kamieth - Straße 2
Mesto: Halle
Poštna številka: 06112
Podregija države (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Tel.: +49 3455140

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-7005

Uradno ime: GWK - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

Registrska številka: 0345514-0

Mesto: Bitterfeld-Wolfen

Poštna številka: 06803

Podregija države (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)

Država: Nemčija

E-naslov: s.schneider@gkw-biwo.de

Vloge te organizacije:

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-7006

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 0938fd69-77a6-4983-b115-79af906b9313 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 29/05/2026 13:12:11 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 372031-2026

Številka izdaje UL S: 103/2026

Datum objave: 01/06/2026